



## ADATVÉDELMI ÉS ADATBIZTONSÁGI SZABÁLYZAT

### LIMAGRAIN CENTRAL EUROPE SE MAGYARORSZÁGI FIÓKTELEPE

A személyes adatok védelméről és a közérdekű adatok nyilvánosságáról szóló 1992. évi LXIII. törvény (a továbbiakban: Avtv.) rendelkezései értelmében személyes adatok kezelése esetén az adatkezelő köteles az Avtv. rendelkezései maradéktalan betartásával eljárni. Ennek érdekében a Limagrains Central Europe SE Magyarországi Fióktelepe (továbbiakban: Fióktelep) az Avtv. 31/A. §-ában foglaltakra figyelemmel az alábbi szabályzatot fogadja el. A jelen szabályzat egyúttal az Mt. 17. §-a szerinti belső szabályzatnak is minősül.

#### A. ÜGYFÉL-ADATBÁZISHOZ KAPCSOLÓDÓ RENDELKEZÉSEK

##### 1. Az adatbázis célja, az érintettek köre

Fióktelep elektronikus adatbázist hoz létre és kezel gazdasági tevékenysége hatékonyabb ellátása érdekében. Az adatfelvétel jogszabályi alapját a gazdasági reklámtevékenység alapvető feltételeiről és egyes korlátairól szóló 2008. évi XLVIII. törvény 6. § (5) bekezdése képezi; azaz a Fióktelep mint reklámozó az érintettek előzetes, írásos hozzájárulása alapján kezel személyes adatokat.

Az adatbázisban a Fiókteleppel gazdasági kapcsolatban álló, mezőgazdasági tevékenységet folytató, természetes vagy jogi személyek, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságok (továbbiakban: ügyfelek) alábbiakban meghatározott adatai találhatóak. Az adatbázis alapján lehetővé válik, hogy a Fióktelep az általa forgalmazott vetőmagok típusáról, felhasználási lehetőségeiről, vételáráról, az azokhoz kapcsolódó esetleges akciókról, valamint a Fióktelep vagy harmadik személyek által szervezett eseményekről tájékoztassa ügyfeleit.

Az adatbázis kizárólag elektronikus formában található meg, azzal az érintettek papír alapon tett hozzájárulását a Fióktelep ebben a formában őrzi meg, nem digitalizálja. Az adatbázis külföldi szerveren, a Fióktelepet alapító európai részvénytársaság, a Limagrains Central Europe SE, azaz az anyavállalat által működtetett szerveren található. Az adatbázis elhelyezése a külföldi székhelyű vállalkozások magyarországi fióktelepeiről és kereskedelmi képviselőitől szóló 1997. évi CXXXII. törvény 3. § (1) bekezdése rendelkezésén alapul.

Fióktelep, mint adatkezelő ezen tevékenységét az adatvédelmi biztoshoz az Avtv. 28. §-a rendelkezései megtartása érdekében haladéktalanul bejelenti, és az adatkezelésre vonatkozó nyilvántartási számát (Avtv. 29. §) közzéteszi.

##### 2. Az adatkezelés időtartama

Az adatbázisban található adatokat a Fióktelep gazdasági tevékenységének megszűnéséig tárolja, kezeli. Az adatbázisban található adatok visszafordíthatatlan törléséről gondoskodni kell, amennyiben a Fióktelep gazdasági tevékenysége megszűnik, azaz a cégnyilvántartásból, jogutód nélkül történő törlésével egyidejűleg. Ugyanígy kell gondoskodni az adatok törléséről abban az esetben is, amennyiben az érintett ezt kéri (Avtv. 5. § (2) bekezdése).





### 3. Az adatbázisban kezelt adatok

Fióktelep a fenti cél elérése érdekében az ügyfelek által átadott személyes adatokat:

- a) Név/cégnév;
- b) Lakóhely/székhely/telephely/fióktelep esetén annak irányítószámát, település megnevezését, közterület nevét, házszámot, valamint megyét;
- c) Jogi személy/jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság esetén cégjegyzékszámot, adószámot, statisztikai számjelet, továbbá a társaság cégjegyzésére jogosult személy teljes nevét, telefonszámát, mobil-telefonszámát és elektronikus levelezési címét, illetve az ügyfelek egyes mezőgazdasági adatait kezeli ügyfél-adatbázisában,

### 4. Az adatbázishoz történő hozzáférés

Az adatbázishoz történő hozzáférés történhet teljes vagy részleges hozzáférés útján. Teljes hozzáférés esetében az adatbázis valamennyi adatának megismerésére lehetőség nyílik, illetve az adatbázisba történő adatfelvitel lehetősége is korlátozás nélküli. Részleges hozzáférés esetében az adatbázist felhasználó személy, csak az adatbázis meghatározott, adott megyéhez fűződő adatait ismerheti meg, illetve e megye vonatkozásában van lehetősége az adatbázisba történő adatfelvitelre.

Az adatbázishoz történő *teljes hozzáférés* a Fiókteleppel munkajogviszonyban álló mindenkor marketingvezetőt, ügyviteli vezetőt és a kereskedelmi vezetőt illeti meg.

Az adatbázishoz történő *részleges hozzáférés* minden, a Fiókteleppel munkajogviszonyban álló kereskedelmi képviselőt illet meg, működési területének minősülő, munkaköri leírásában feltüntetett megye vonatkozásában.

### 5. Az adatbázisba történő adatfelvitel, adatbiztonság

Az adatbázisba az arra jogosult személyek a 3. pontban meghatározott adatokat vihetik fel. Az adatbázishoz történő hozzáférés felhasználói név és jelszó megadásával történik. Az adatbázisba történő felvitelt az érintett személy írásos hozzájárulását követően lehet megkezdeni. Az adatbázisba felvitt adatok valóságtartalmáért a nyilatkozattevőt, míg az írásos hozzájárulás rendelkezésre állásáért az adatokat feltöltő személy tartozik felelősséggel. Az érintett személyt tájékoztatni kell – az adatkezeléshez történő hozzájárulás megadása előtt – az adatkezelés céljáról, kezelendő adatok köréről, az adatkezelés időtartamáról, az adatok esetleges továbbításáról. A tájékoztatásnak ki kell terjednie az érintett adatkezeléssel kapcsolatos jogaira és jogorvoslati lehetőségeire is.

A Fióktelep gondoskodik az adatok biztonságáról, megtesz minden technikai és szervezési intézkedést, amelyek a hatályos jogszabályok előírásai szerint szükségesek az adat- és titokvédelem érvényre juttatásához. Fióktelep védi az adatokat a jogosulatlan hozzáférés, megváltoztatás, továbbítás, nyilvánosságra hozatal, törlés vagy megsemmisítés, valamint a véletlen megsemmisülés és sérülés ellen.

### 6. Harmadik személyek hozzáférése az adatbázishoz, adattovábbítás

Harmadik személyek az adatbázishoz nem férhetnek hozzá.





Amennyiben az adatkezelés céljának eléréséhez szükséges, az adatok harmadik személyek részére továbbíthatóak, amelyet minden esetben a marketingvezető engedélyez. Az adatbázisban tárolt egyes adatok, ilyen irányú szerződés megkötését követően, átadhatóak harmadik személyek részére hírlevelek kiküldése céljából elkészítésre kerülő címkézés és borítékolás, azaz a reklámanyagok összeállítása, érintettekhez történő eljuttatása érdekében. Az adattovábbítás címzettjei kötelesek gondoskodni arról, hogy illetéktelen harmadik személyek az adatbázis tartalmát ne ismerhessék meg. Erre – a vele megkötendő szerződésben – adatkezelő köteles a figyelmét kifejezetten felhívni.

## 7. Kapcsolattartás, tájékoztatás

Az adatbázisban tárolt adatok vonatkozásában az érintettekkel a mindenkori marketingvezető tart kapcsolatot. A mindenkori marketingvezető akadályoztatása esetén teljes hozzáférésre jogosult személyek közül bárki jogosult eljárni.

A marketingvezető tájékoztatja az érintetteket az adatbázissal kapcsolatban felmerülő kérdéseik esetén, illetve eljár az adatok törlése érdekében, ha az érintett ezt kéri. Az érintettek tájékoztatást kérhetnek személyes adataik kezeléséről, kérhetik személyes adataik helyesbítését is, illetve tiltakozhatnak az adatkezelés ellen. A tájékoztatás esetleges megtagadásának okát közölni kell az érintettel (Avtv. 11-16/A. §§)

## 8. Adatok törlése az adatbázisból

Az adatbázisból történő adattörlés kizárólag az érintett kérelmére, illetve az érintett személy halála, jogutód nélküli megszűnése esetén történhet. Az érintett személy írásos kérelme esetén az adatbázisból a kérelemben megjelölt adatokat, illetve ha a kérelem ezt tartalmazza valamennyi adatot törölni kell. Fióktelep gazdasági tevékenységének megszűnésével az adatokat szintén törölni kell.

## B. MUNKAVÁLLALÓI ADATOKRA VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

### 1. Az adatbázis célja, az érintettek köre

A Fióktelep üzletszerű gazdasági tevékenysége megvalósítása során és annak érdekében a munka törvénykönyvéről szóló 2012. évi I. törvény (a továbbiakban: Mt.) rendelkezései alapján munkaviszonyt létesít magánszemélyekkel. A munkaviszonnyal kapcsolatban a munkavállalók a Fióktelep számára számos személyes adatukat bocsátják rendelkezésre, amelyek kezeléséről az Mt. 10. §-a alapján munkavállalóit tájékoztatta.

Az adatkezelés körében kiemelő, hogy a Fióktelep a külföldi székhelyű vállalkozások magyarországi fióktelepeiről és kereskedelmi képviselőiről szóló 1997. évi CXXXII. törvény rendelkezései alapján működik, és törvény 18. § (2) bekezdése értelmében a Fióktelepnél foglalkoztatottak a külföldi vállalkozással állnak jogviszonyban, a munkáltatói jogokat a külföldi vállalkozás a fióktelepén keresztül gyakorolja azzal, hogy a munkaviszonyra az Mt.-ben foglaltakat kell alkalmazni, ha az Mt., illetve a nemzetközi magánjogról szóló 1979. évi 13. törvényerejű rendelet másképp nem rendelkezik.





Ez azt jelenti, hogy a Fióktelep számára átadott személyes adatok értelemszerűen a külföldi vállalkozás számára is átadásra kerülnek, így az továbbiakban a külföldi vállalkozás számára is hozzáférhető, ami miatt a Fióktelepen a külföldi vállalkozást egyaránt érteni kell a továbbiakban.

Az adatkezelés érinti a Fiókteleppel munkaviszonyban álló valamennyi magánszemélyt.

Az adatkezelés és az adatbázis felállításának célja a munkaviszonyból származó, munkáltatót terhelő kötelezettségek teljesítése; így különösen a munkavállaló számára a munkabér megfizetése (ennek érdekében különösen bérszámfejtés), a béren kívüli juttatások kifizetése (SZÉP-kártya program keretében), a munkaviszonnyal összefüggésben felmerülő adózási kötelezettségek teljesítése (adók, járulékok levonása, és megfizetése; adóbevallások elkészítése és benyújtása). Ugyanígy a munkáltatói kötelezettségek (Mt. 44. § és 46. §) teljesítését szolgálja a munkajogi dokumentáció összeállítása érdekében megfelelő szakértelemmel rendelkező jogi képviselő (ügyvéd) igénybe vétele, és az okiratok elkészítéséhez szükséges adatok átadása.

Ezen kívül a Fióktelep munkavállalóinak személyes adatai kezelésére egységes szervezésű, központi nyilvántartást (SMART-program) tart fent. A SMART-programban történő részvétel és adatszolgáltatás a munkavállalók számára önkéntes, és célja, hogy az LG csoporton belül keletkező munkaerő-hiány esetén a megüresedett pozíció elsősorban az LG csoporton belül már foglalkoztatott munkavállalók közül kerüljön betöltésre. Munkaerő-hiány esetén így az érintett munkahelyi vezető (manager) a SMART-programban található adatokba tekintve az LG csoporton belül keres a megüresedett munkahelyre megfelelő képességekkel, készségekkel és szakmai tapasztalattal, felkészültséggel rendelkező munkatársat.

A munkavégzéshez szükséges pénzeszközök biztosítása – egyes munkavállalók esetében – úgy történik, hogy a munkáltató az egyes munkavállalók nevére szóló bankkártyát igényel a munkáltató bankszámláját vezető K&H Banktól. Ezzel az egyszerű készpénz kímélő eszközzel a munkavállalók közvetlenül, gyorsan és egyszerűen juthatnak pénzhez. A munkavégzés érdekében használandó bankkártyához a munkavállalót azonosító személyes adatok pénzügyi részére történő átadása szükséges.

A munkáltató egyes munkavállalók otthoni munkavégzéséhez otthoni internet használatot biztosít. Az internet bekötéséhez szükséges a munkavállaló lakcímének szolgáltató részére történő átadása.

## 2. Az adatkezelés időtartama

Az adatbázisban található adatokat a Fióktelep gazdasági tevékenységének megszűnéséig tárolja, kezeli. Az adatbázisban található adatok visszafordíthatatlan törléséről gondoskodni kell, amennyiben a Fióktelep gazdasági tevékenysége megszűnik, azaz a cégnyilvántartásból, jogutód nélkül történő törlésével egyidejűleg.

Ugyanígy kell gondoskodni az adatok törléséről abban az esetben is, amennyiben az érintett ezt kéri (Avtv. 5. § (2) bekezdése). Az adatok törlésének korlátja, hogy amennyiben a munkavállaló a munkaviszony fennállása alatt kéri az adatok törlését, akkor az a munkaviszonyból származó kötelezettségek teljesítését akadályozza, így erre a munkáltató külön nyilatkozatban hívja fel az érintett figyelmét. A munkaviszony megszűnését követően is köteles a munkáltató megőrizni minden olyan adatot, amely a jogszabályok által előírt kötelezettségek teljesítéséhez szükséges, az ott írtak szerinti időtartamban, különös figyelemmel arra is, hogy a társadalombiztosításban történő biztosított jogviszony igazolása – bizonyos feltételek mellett – a munkáltató kötelezettsége.





### 3. Az adatbázisban kezelt adatok

Fióktelep a fenti cél elérése érdekében a munkavállalók által átadott személyes adatokat:

- a) Név
- b) Születési név
- c) Születési hely
- d) Születési idő
- e) Anyja születési neve
- f) Lakcíme
- g) Személyi igazolvány száma
- h) Adóazonosító jele
- i) Társadalombiztosítási azonosító jele
- j) Családi állapot
- k) Gyermek száma
- l) Bankszámla száma
- m) Önéletrajz, amelyben szerepelnek különösen a munkavállaló tanulmányai, a korábbi munkahelyekkel kapcsolatos adatok, tapasztalatok, egyéb szakmailag releváns tények, adatok, továbbképzések, minősítések.

### 4. Az adatbázishoz történő hozzáférés

A munkavállalókról vezetett adatbázishoz történő hozzáférés történhet teljes vagy részleges hozzáférés útján. Teljes hozzáférés esetében az adatbázis valamennyi adatának megismerésére lehetőség nyílik, illetve az adatbázisba történő adatfelvitel lehetősége is korlátozás nélküli. Részleges hozzáférés esetében az adatbázist felhasználó személy, csak az adatbázis meghatározott adataihoz történő hozzáférésre jogosult, azonban adatkezelésre, felvitelre, törlésre, módosításra nem.

Az adatbázishoz történő *teljes hozzáférés* a Fióktelep HR managerét illeti meg, illetve a külföldi vállalkozás HR managerét.

Az adatbázishoz történő *részleges hozzáférés* illeti meg a munkavállaló munkahelyi felettesét, illetve a munkabér fizetéssel összefüggésben a mindenkori pénzügyi asszisztens (könyvelő) munkakört betöltő személyt. A hozzáférés részleges abban a tekintetben is, hogy a részleges hozzáféréssel rendelkezők csak és kizárólag az érintett divízió vonatkozásában rendelkeznek hozzáféréssel. Így különösen a munkahelyi felettes csak a felelősségi körébe tartozó személyek adataihoz férhet hozzá.

SMART-programhoz a hozzáférés szintén kettős. *Teljes hozzáférésre* jogosult a Fióktelep HR managere, illetve a külföldi vállalkozás HR managere. Ezen személyek jogosultak az adatbázisba korlátlanul betekinteni, az ott lévő adatokat módosítani, illetve törölni. *Részleges hozzáférés* illeti meg az LG csoport valamennyi manager beosztású munkavállalóját a munkaerő-hiány betöltéséhez szükséges esetben, módon és mértékben. Ezen személyek jogosultak az adatbázisba történő betekintésre.





## 5. Az adatbázisba történő adatfelvitel, adatbiztonság

Az adatbázisba az arra jogosult – teljes hozzáféréssel rendelkező – személyek a 3. pontban meghatározott adatokat vihetik fel. Az adatbázisba történő felvitelt a munkavállalóval történő munkaviszony létesítésre vonatkozó döntést követően, a munkavállaló által kitöltött adatlapból lehet megtenni. A munkáltató a munkaszerződésben, illetve a kapcsolódó okiratokban tájékoztatja a munkavállalót az adatkezelésről: az adatkezelés céljáról, kezelendő adatok köréről, az adatkezelés időtartamáról, az adatok esetleges továbbításáról. Az adatbázisba felvitt adatok valóságtartalmáért a munkavállaló tartozik felelősséggel, a munkáltató azokat ellenőrizni, felülvizsgálni nem tudja, ilyen jogosultsággal nem rendelkezik. Fióktelep gondoskodik az adatok biztonságáról, megtesz minden technikai és szervezési intézkedést, amelyek a hatályos jogszabályok előírásai szerint szükségesek az adat- és titokvédelem érvényre juttatásához. Fióktelep védi az adatokat a jogosulatlan hozzáférés, megváltoztatás, továbbítás, nyilvánosságra hozatal, törlés vagy megsemmisítés, valamint a véletlen megsemmisülés és sérülés ellen.

## 6. Harmadik személyek hozzáférése az adatbázishoz, adattovábbítás

Harmadik személyek az adatbázishoz nem férhetnek hozzá. Amennyiben az adatkezelés céljának eléréséhez szükséges, az adatok harmadik személyek részére *továbbíthatóak*, amelyet minden esetben a HR vezető engedélyez.

Így különösen az adatbázisban szereplő egyes adatok átadásra kerülnek a Fiókteleppel állandó megbízási jogviszonyban álló ügyvédi iroda (Hajnal Ügyvédi Iroda, székhelye: 1044 Budapest, Ezred utca 7., nyilvántartási száma a Budapesti Ügyvédi Kamaránál: 1904) részére, a munkaviszonnyal összefüggő okiratok elkészítéséhez (Mt. 44. § és 46.§).

A munkavállaló egyes személyes adatai továbbításra kerülnek a MAZARS Könyvszakértő és Tanácsadói Korlátolt Felelősségű Társaság (székhelye: 1074 Budapest, Rákóczi út 70-72., cégjegyzékszám: 01-09-078412 a Fővárosi Bíróság, mint cégbíróságnál, statisztikai számjelle: 10618684-6920-113-01, adószáma: 10618684-2-42) részére, figyelemmel arra, hogy a társaság végzi a Fióktelep részére a könyveléssel, bérszámfejtéssel, adózással, adóbevallások elkészítéséhez, teljesítéséhez szükséges feladatokat, megbízási szerződés alapján.

A munkáltató a munkavállalók részére SZÉP-kártyán biztosít meleg-étkezési hozzájárulást. A SZÉP-kártyát a munkavállalók részére a munkáltató a K&H Bank Zrt. (székhelye: 1095 Budapest, Lehner Ödön fasor 9.) pénzügyintézetnél nyitja meg, amelynek érdekében a Zrt. részére a Zrt. által fenntartott elektronikus felületre a munkavállalók megjelölt adatot feltölti.

Egyes munkavállalók részére – a munkaköri feladatok ellátása érdekében – a munkáltató ugyanezen pénzügyintézetnél a munkáltató bankszámlájához tartozó, munkavállaló birtokába kerülő bankkártyát is igényel, amelyhez szintén átadásra (feltöltésre) kerülnek a munkavállalók bizonyos személyi adatai.

Egyes munkavállalók otthoni munkavégzése érdekében szükséges internet kapcsolat kiépítése érdekében az érintett munkavállalók neve illetve lakcíme a szolgáltató számára – a szolgáltatás kiépítése és folyamatos biztosítása érdekében – átadásra kerülnek, amelyet a szolgáltató jogosult kezelni a szolgáltatás teljes időtartama alatt.

Valamennyi olyan szervezet, aki részére az adatok továbbításra kerülnek, kifejezett nyilatkozatot tett és kötelezettséget vállalt az adatok elkülönítetten, zártan és céljának megfelelő kezelése, az adatvédelmi szabályok és előírások megtartására.



## 7. Kapcsolattartás, tájékoztatás

Az adatbázisban tárolt adatok vonatkozásában az érintettekkel a mindenkori HR vezető tart kapcsolatot. A mindenkori HR vezető akadályoztatása esetén teljes hozzáférésre jogosult személyek közül bárki jogosult eljárni.

A HR vezető tájékoztatja az érintetteket az adatbázissal kapcsolatban felmerülő kérdéseik esetén, illetve eljár az adatok törlése érdekében, ha az érintett ezt kéri. Az érintettek tájékoztatást kérhetnek személyes adataik kezeléséről, kérhetik személyes adataik helyesbítését is, illetve tiltakozhatnak az adatkezelés ellen. A tájékoztatás esetleges megtagadásának okát közölni kell az érintettel (Avtv. 11-16/A. §§)

## 8. Adatok törlése az adatbázisból

Az adatbázisból történő adattörlés kizárólag az érintett kérelmére, illetve az érintett személy halála esetén történhet. Az érintett személy írásos kérelme esetén az adatbázisból a kérelemben megjelölt adatokat, illetve, ha a kérelem ezt tartalmazza, valamennyi adatot törölni kell. Fióktelep gazdasági tevékenységének megszűnésével az adatokat szintén törölni kell.

## Szabályzat hatálya, alkalmazhatósága

A jelen szabályzat hatálya kiterjed az adatbázishoz hozzáféréssel rendelkező, a Fiókteleppel munkaviszonyban vagy egyéb szerződéses kapcsolatban álló valamennyi személyre, akik az adatbázishoz történő hozzáférés, adatkezelés esetén kötelesek a jelen szabályzatban foglaltak betartásával eljárni. A jogviszony létesítésekor a szabályzatot az adatkezelésben érintettekkel kifejezetten ismertetni kell. Az ebben foglaltak betartásának elmulasztása, megszegése a munkaköri kötelezettségek súlyos megsértésnek minősül.

Budaörs, 2018. május 22. ....

**Limagrains Central Europe SE Magyarországi Fióktelepe**  
Gyarmati Bálint Ügyviteli vezető

**Limagrains Central Europe SE**  
**Magyarországi Fióktelepe**  
H-2040 Budaörs, Gyár u. 2.  
Adószám: 22535524-2-13  
26.